# EGOERA

|  |  |
| --- | --- |
| **ZIRKULAZIOA HIZTEGIA**  **2016** | **ZIRKULAZIOA HIZTEGIA**  **2018** |
| 287  **asfaltoz garaztatzeko makina** *(4)*  Sin. asfaltoa garaztatzeko makina *(4)* Zoladuren gainean asfalto-betun fluidifikatua barreiatzeko eta zabaltzeko ibilgailua. **es** riego asfáltico | 299  **asfaltoz garaztatzeko makina** *(4)* Zoladuren gainean asfalto-betun fluidifikatua barreiatzeko eta zabaltzeko ibilgailua. **es** máquina de riego asfáltico **fr** répandeuse  **en** tar-spraying machine |

# PROPOSAMENA

299

**asfaltoz garaztatzeko kamioi** *(4)*

## Zoladuren gainean asfalto-betun fluidifikatua isurtzeko eta zabaltzeko kamioia.

## **es** camión distribuidor de asfalto; camión de riego asfáltico; camión regador de betún

**fr** camion répandeur de bitume; camion épandeur de bitume

**en** bitumen distributor truck

# AZTERKETA

## **REGLAMENTO GENERAL DE VEHÍCULOS**

**Real Decreto 2822/1998, de 23 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento General de Vehículos**

76 **Riego asfáltico**

Vehículo destinado a esparcir y extender sobre los diversos pavimentos betún asfáltico fluidificado.

## **EUSKALTZAINDIAREN HIZTEGIA**

**garaztatu**, garazta/garaztatu, garaztatzen *du* ad. Ureztatu, ihinztatu.

## **MAQUINARIA PESADA Y FUNCIONALIDADES EN LA CONSTRUCCIÓN DE PAVIMENTOS ASFÁLTICOS**

**Maquinaria Pesada y funcionalidades en la construcción de pavimentos asfálticos, Universidad de Santiago de Chile, Facultad de Ingeniería, Departamento de obras civiles**

**RIVERA B., SALEH, A., 2014-10-02**

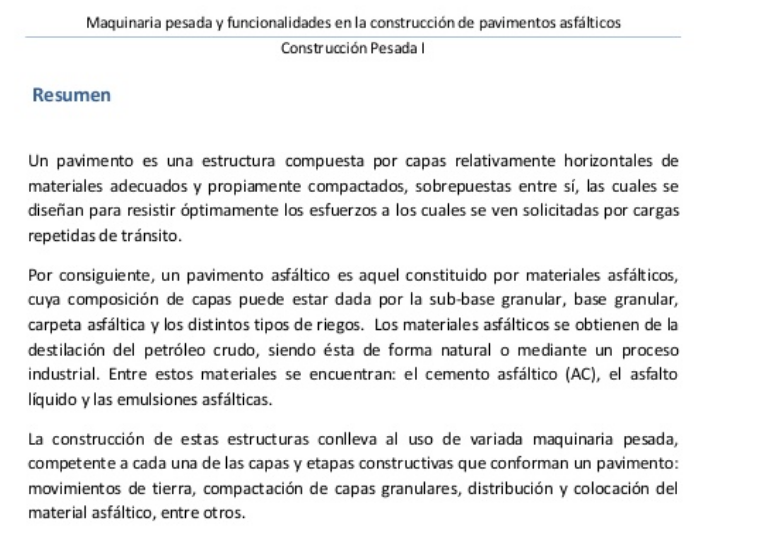
<https://es.slideshare.net/construccionpesada1/maquinaria-pavimentos-asflticos-40616358>

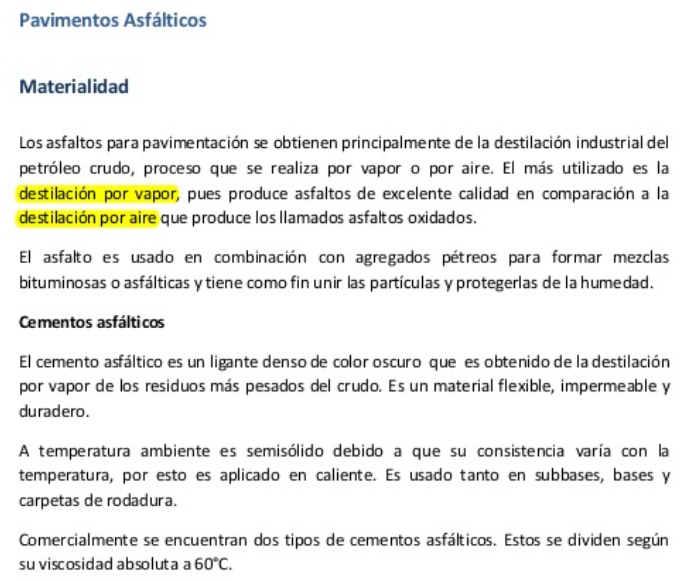
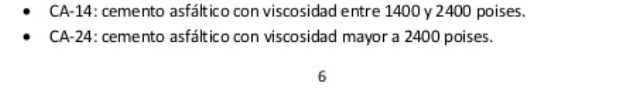
Bi kontzeptu dira: ***distribuidor de asfalto*** eta ***terminador de asfalto*** o ***pavimentadora*.**

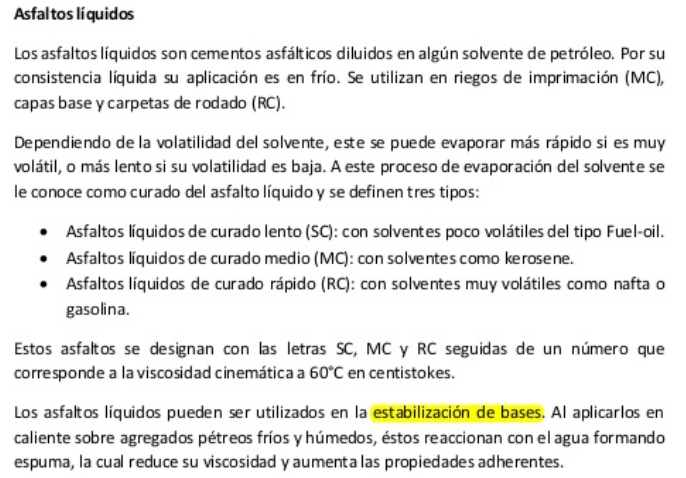
Esku artean daukaguna lehenengoa da: ***distribuidor de asfalto***.

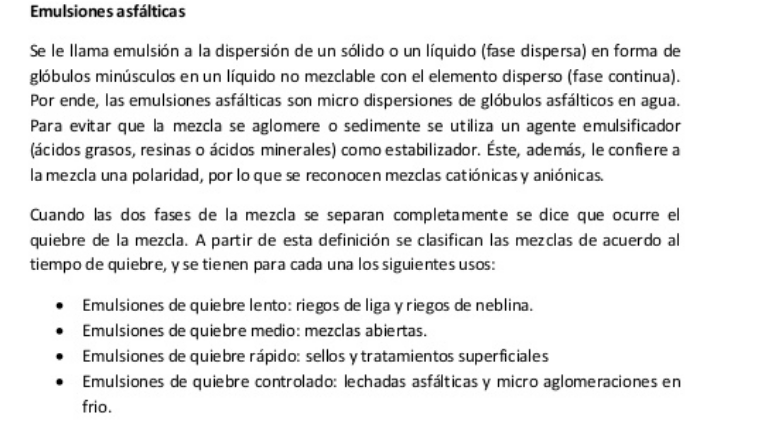
Sinonimo ugari ditu:

* es **camión regador de betún**
* en **bitumen distributor truck**

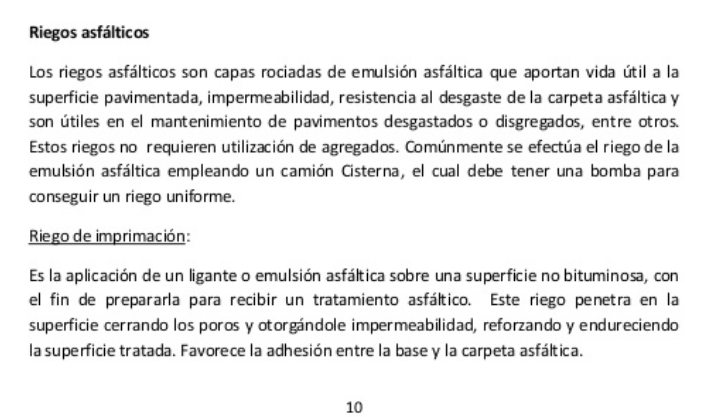






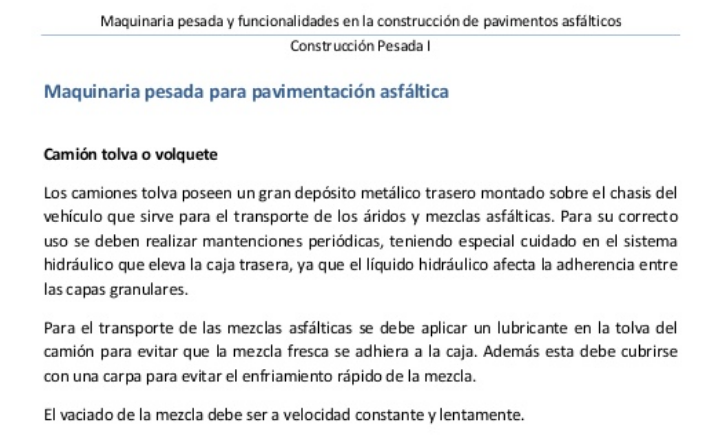
(…)



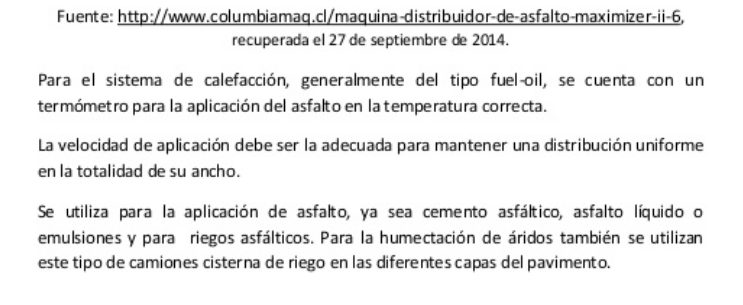


‘RIEGO’ MOTA GEHIAGO…

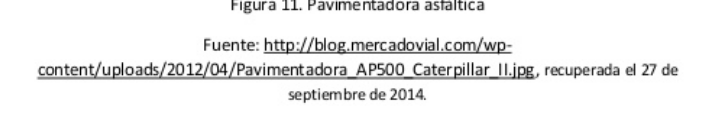
(…)









## **MEMORIA DEL ESTUDIO DE SEGURIDAD Y SALUD PARA EL PROYECTO CONSTRUCTIVO DEL COLECTOR GENERAL DE LA MARGEN IZQUIERDA DE LA RÍA DE MUNDAKA. TRAMO GERNIKA-BUSTURIA**

<http://www.uragentzia.euskadi.eus/contenidos/informacion/obra_urdaibai/es_def/adjuntos/Estudio_Seguridad_salud.pdf>

**Memoria del estudio de seguridad y salud para el Proyecto Constructivo del Cole ctor General de la Mar**

**gen Izquierda de la Ría de Mundaka. Tramo Gernika-Busturia**

**Camión de riego**

El **camión para riego asfáltico** está destinado a esparcir y extender sobre los diversos pavimentos mezcla asfáltica, lo cual genera una serie de riesgos específicos. Se consideran la ejecución de riegos asfálticos de imprimación o adherencia que se ejecutan previos al extendido del aglomerado. Pueden ser realizados mediante riego directamente de cuba o bien mediante extendido por personal de a pie manejando mangueras conectadas a cuba para su extendido. Los riesgos se ven mayormente asociados a las altas temperaturas lo cual conlleva peligro de quemaduras o incendios, además de atropellos, vuelcos por terraplén, etc., que trataremos de evitar con las medidas preventivas oportunas

## **ESPARCIDOR DE ASFALTO**

**RODRÍGUEZ, S., ALONSO, E.L., eta GARCÍA D. Maquinaria pesada y movimiento de tierra. Instituto Tecnológico de Oaxaca.**

[**https://es.slideshare.net/SAULRODRIGUEZ24/maquinaria-pesada-trabajo**](https://es.slideshare.net/SAULRODRIGUEZ24/maquinaria-pesada-trabajo)



**Esparcidor de asfalto**

[**http://www.es.ritchiewiki.com/wikies/index.php/Esparcidor\_de\_asfalto**](http://www.es.ritchiewiki.com/wikies/index.php/Esparcidor_de_asfalto)

Los **esparcidores de asfalto** se utilizan para la aplicación de capas de imprimación o [fijación](http://www.es.ritchiewiki.com/wikies/index.php?title=fijaci%C3%B3n&action=edit&redlink=1) sobre una superficie con el fin de prepararla para el [pavimentado](http://www.es.ritchiewiki.com/wikies/index.php?title=pavimentado&action=edit&redlink=1). Están disponibles en modelos [montados](http://www.es.ritchiewiki.com/wikies/index.php?title=montados&action=edit&redlink=1) sobre camiones o [remolques](http://www.es.ritchiewiki.com/wikies/index.php?title=remolques&action=edit&redlink=1) y se consideran la pieza de equipo más importante para cualquier proyecto de [tratamiento superficial de asfalto](http://www.es.ritchiewiki.com/wikies/index.php?title=tratamiento_superficial_de_asfalto&action=edit&redlink=1).[[1]](http://www.es.ritchiewiki.com/wikies/index.php/Esparcidor_de_asfalto#cite_note-1) Consisten en un [tanque aislado](http://www.es.ritchiewiki.com/wikies/index.php?title=tanque_aislado&action=edit&redlink=1) con un sistema de calefacción, un irrigador de asfalto, y el sistema de control único.

La aplicación de una capa de imprimación o fijación por el esparcidor es una ciencia exacta que requiere un equipo sofisticado con el fin de asegurar que éste produzca una aplicación uniforme.

## **ÉPANDEUSE DE BITUME**

[**http://www.fr.ritchiewiki.com/wikifr/index.php/%C3%89pandeuse\_de\_Bitume**](http://www.fr.ritchiewiki.com/wikifr/index.php/%C3%89pandeuse_de_Bitume)

Les **épandeuses de bitume** sont employés pour appliquer une couche primaire ou des [couches d'accrochage](http://www.fr.ritchiewiki.com/wikifr/index.php?title=couche_d%27accrochage&action=edit&redlink=1) sur une surface en vue du [pavage](http://www.fr.ritchiewiki.com/wikifr/index.php?title=pavage&action=edit&redlink=1). Ils sont disponibles dans des modèles de camions portés ou de [remorque](http://www.fr.ritchiewiki.com/wikifr/index.php?title=remorque&action=edit&redlink=1) et sont considérés la pièce d’équipement la plus importante sur un projet de [traitement de surface de bitume](http://www.fr.ritchiewiki.com/wikifr/index.php?title=traitement_de_surface_de_bitume&action=edit&redlink=1).[[1]](http://www.fr.ritchiewiki.com/wikifr/index.php/%C3%89pandeuse_de_Bitume#cite_note-1) Ils se composent d’un [réservoir isolé](http://www.fr.ritchiewiki.com/wikifr/index.php?title=r%C3%A9servoir_isol%C3%A9&action=edit&redlink=1) avec un système de chauffage, une barre de jet, et un système de contrôle unique.

L'application d'une couche primaire ou d’accrochage par l’épandeuse est une science exacte qui exige de l'équipement sophistiqué pour s'assurer qu'il produit un embrun uniforme.

## **ASPHALT DISTRIBUTOR**

<http://www.ritchiewiki.com/wiki/index.php/Asphalt_Distributor>

**Asphalt distributors** are used to apply prime or [tack coats](http://www.ritchiewiki.com/wiki/index.php/Tact_coats) on a surface in preparation for [paving](http://www.ritchiewiki.com/wiki/index.php?title=Paving&action=edit&redlink=1). They are available in either truck [mounted](http://www.ritchiewiki.com/wiki/index.php/Mounted) or [trailer](http://www.ritchiewiki.com/wiki/index.php/Trailer) models and are considered the most important piece of equipment on any [asphalt surface treatment](http://www.ritchiewiki.com/wiki/index.php?title=Asphalt_surface_treatment&action=edit&redlink=1) project.[[1]](http://www.ritchiewiki.com/wiki/index.php/Asphalt_Distributor#cite_note-1) It consists of an insulated tank with a heating system, a spray bar and unique control system.

Application of a prime or tack coat by the distributor is an exact science that requires sophisticated equipment to ensure it produces a uniform spray.

## **DICCIONARIO ESPAÑOL DE INGENIERÍA**

<http://diccionario.raing.es/es/lema/asfalto-diluido>

**asfalto diluido**

* Marca:  Recursos y Minerales Energéticos
* Equivalente inglés: **cut black**
* Definición: Mezcla asfáltica que se obtiene por dilución del betún asfáltico con naftas o productos ligeros para facilitar su aplicación en frío.
* Referencias: **Sinónimo** [**riego asfáltico**](http://diccionario.raing.es/es/lema/riego-asf%C3%A1ltico)

<http://diccionario.raing.es/es/lema/distribuidor-de-bet%C3%BAn-asf%C3%A1ltico>

**distribuidor de betún asfáltico**

* Marca: Obra civil
* Definición:

Máquina compuesta por una caldera para fundir el betún, una bomba para darle la presión debida y un aparato distribuidor, que, generalmente, distribuye y pulveriza el betún.

## **CERCATERM**

UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. *Diccionari d'enginyeria civil* [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2017. (Diccionaris en Línia)  
<http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris\_En\_Linia/240/>  
  
Les paraules marcades entre circumflexos (^) en l'interior d'una definició indiquen que es tracta de termes amb fitxa pròpia en el diccionari que poden ajudar a ampliar el significat d'aquella definició.  
  
Per problemes tecnològics de representació gràfica, s'ha suprimit part d'algunes definicions. La informació completa es pot consultar a l'edició en paper d'aquesta obra.

* ca camió regador de betum, n m
* es **camión regador de betún**
* en **bitumen distributor truck**

<Enginyeria civil > Enginyeria de la construcció>

Camió cisterna que transporta betum i el posa en obra per a materialitzar algun reg bituminós, com ara el d'adherència, el d'emprimació, etc., mitjançant una barra anterior que el polvoritza sobre el terreny.

## **TERMIUM**

FITXA: 2000-01-31

